

# Filipenses

Mamabuinore coyuiyebu Pablo bácu ùi toivaicõjeiye báquede paperayocare Filipos ãmicuriiमारocavũ Jesúre ju aipõevare. Pablo bácu judíovacacu bácvacari, Jesús ùi yávaiye méne beorí coyucõjeimu marejaquémavu, coyucuyũ ùi yávaiye méne judíova ãnevure, judíova ne ju abe boje ùi coyuiyede. Lucas bácu coyurejaquemavu Pablo bácu borore Hch 7:57-8:1, 9:1-31, 13:1-28:31, aru ùi cuede Filipos ãmicuriiमारoi Hch 16:11-40, 20:1-6. Pablo bácu toivaicõjeneaquemavu iyoca paperayocare ùi cuede ãmeina teivure jēni jacoĩnami. Apevu ne dápiaiyepe, toivaicõjeneaquemavu diyocare ãniũju bácarõre 55 d.C., ùi cuede ãmeina teivure jēni jacoĩnami Éfeso ãmicuriiमारoi. Ubenita apevu ne dápiaiyepe, toivaicõjeneaquemavu diyocare ãniũjua báquede 60-63 d.C., ùi cuede ãmeina teivure jēni jacoĩnami Roma ãmicuriiमारoi. Que baru javede Pablo bácu teivure toivacaipõecu bácu teivure toivaicõjeneaquemavu pucayoca ùi paperayocare Tesalónica ãmicuriiमारocavũ, aru pucayoca ùi paperayocare Corinto ãmicuriiमारocavũ, aru ùi paperayocare Galacia ãmicurijoborõcavũ. Aru apevu ne dápiaiyepe, javede toivaicõjeneaquemavu ùi paperayocare Roma ãmicuriiमारocavũ, aru Éfeso ãmicuriiमारocavũ, Colosas ãmicuriiमारocavũ, aru Filemón mácu máre. Pablo bácu coyurejaquemavu ùre toivacaipõecu bácu aipe ùi toivacaquie báquede diyocare.

Diyocaque Pablo bácu torojuede jídejaquemavu ina Filipos ãmicuriiमारocavũ Jesúre ju aipõevare ne daroiye báquede táuturare ùre (2:25, 4:14-19). Pablo bácu jabova ne buoimnvacari torojurejaquemavu (1:12-26, 2:17-18, 3:20-4:1, 4:10-13). Aru diyocaque jádovarejaquemavu Jesúre ju aipõeva torojurivure ye baju ãmevu ne cuede, ne cuede méne o ãmene máre ijāravũ, yópe Jesucristoi ãme bácu (2:5-11). Coyurejaquemavu Timoteo bácu borore (2:19-24), aru Epafrodito bácu borore (2:25-30), ùi baju ùi ãme (1:3-8, 12-26, 3:4b-14), aru aipe ãme jaurõre Jesúre ju aipõevare (1:9-11, 27-2:4, 2:12-16, 3:1-4a, 4:2-9).

## Pablo ùi meaicõjeino Filipocavũre (Hch 16.12)

**1** <sup>1</sup>Yũ, Pablo, aru ñai Timoteo máre Jesucristore memecaivũ, meaicõjeivubu mujare, Filipos ãmicuriiमारocavũ Jũmenijicũ põevare, Jesucristore ju aivure. Yũ toivaicõjeivũ aperecu iyoca paperayocare mujare, Jesúre ju aivure coreipõevare, aru náre cadateipõevare máre, aru caivũ muja Jũmenijicũ põeva curivure Jesucristoque cüinávũpe. <sup>2</sup>Majepacu Jũmenijicũ, maje jabocu Jesucristomaque, mearo ñacajacurĩ mujare bojecubeda ùi me boje. Aru torojurĩ cure ñacajacurĩ mujare cãrijimevũva.

## Pablo ùi jēniaino Jũmenijicũque Jesúre ju aipõevare

<sup>3</sup>Cainũmua ji ãruéne mujare, torojuede jívu yũ Jũmenijicũ, ji jabocure aru ji mearore jímvure, mujare boje. <sup>4</sup>Aru cainũmua ji jēniacaiyede Jũmenijicũque caivũ mujare boje, torojuvũ yũ ji ùmei. <sup>5</sup>Yũ torojurĩ jívu torojuede Jũmenijicũ, muje cadateiye boje yũre ji coyuiyede Jesús ùi yávaiye méne muje mamarũmũ Jesúre ju aijāravũ bácarõmiareca pũ caride máre. <sup>6</sup>Dijāravũ, muje mamarũmũ ju aijāravũ bácarõi, Jũmenijicũ mearo ñacarĩ búrejaquemavu mujare. Aru coreóvaivũ yũ mearo ñacare nucũyũre mujare pũ Jesucristoi copaidaquijāravũ baquinõita. Dijāravũ baquinõre muja

meara márajivubu yópe Jāmenijicui aiyé báquepedeca ūi đaquiyede yópe ūi urópe. <sup>7</sup>Jāmenijicu ūi meacu baju boje memecare đabi caivu majare Jesucristore. Que baru āravu yu mujare, ji umarare, ji ūmei. Aru ji que ārúé métamu, caivu mija muje cadateiye boje yure. Mija cadateivubu yure caride buoimū cūcure, aru ji jáđovaiyede jāvene Jesús ūi yávaiye méne aru ji ju are đaiyede pōevare diede. <sup>8</sup>Jāmenijicuvacari majibi jāve ucure caivu mujare uraroreca, yópe Jesucristo ūi ūepedeca mujare.

<sup>9-11</sup>Yópe arí, jēniacaiyu yu Jāmenijicuque mujare boje: “Ŋujepacu Jāmenijicu, pūeno baju nūre đajacu náre, ju aivure ne ūede ne bajumia, aru ne majiéde mi yávaiyede jāvene, aru ne coreóvaiyede aipe đaiye jauróre náre”. Yópe arí jēniavū, muje beorājiyepe ayu iye pūeno baju mearo đaiye jauróre mujare. Que teni āmeno cūbequiyebu mujaque aru boropatebenajivubu muja Jesucristoi copaidaquijāravu baquinóre, pōeva ne pueđarājiyepe aivu Jāmenijicure aru ne jínajiyeye aivu mearore ūre. Que đarājivubu na, muje mearo đaiye boje. Aru Jesucristorecabe cūinácura no mearo đare đayū mujare.

**Pablo “Yácapūravu cūvu ijāravui memecacūyu Cristore” ūi yávaino**  
(Hch 16.19-40, 28.30; Gá 2.20; Col 3.4)

<sup>12</sup>Muja, jivū, coreóvare đaiyvū mujare apevu obedivu jápiaivure Jesús ūi yávaiye méne iye vaiye boje yure. <sup>13</sup>Que baru caivu ina churarava, jabocui cūramine coreivū, aru caivu apevu máre, coreóvaivubu yure jabovai buoimūre, ji memecaiye boje Cristore. <sup>14</sup>Aru obedivu ina majevū Jesúre ju aipōeva, ne jáiyede yure buoimūre, parure nuñama ne ju aiyede Jesucristore. Que teni caijāravūa pūeno baju parūrōreca coyūivubu Jesús ūi yávaiye méne jidūbevūva. <sup>15</sup>Apevūcapūravu jorojīñama yure, pōeva ne pueđaiye boje yure, ji coyūiye boje Jesús ūi yávaiye méne. Que baru coyūyama Jesús ūi yávaiye méne pūeno

baju parūrōreca, pōeva ne pueđarājiyepe aivu me náre, yure ne pueđaiye pūeno. Que teni ne jorojīni maucūvaiyue boje yure, coyūivubu Jesús ūi yávaiye méne. Ūbenita apevūcapūravu coyūivubu Jesús ūi yávaiye méne, ne mearo đaiyue boje aru ne cadateiye boje yure. <sup>16</sup>Aru ina coyūivubu Jesús ūi yávaiye méne ne ūe boje yure. Coreóvaivubu na Jāmenijicu cure đayure yure buoimūre, ji coyūquiyeye ayu “Jāvemū” Jesús ūi yávaiye ména. <sup>17</sup>Ūbenita apevu coyūivubu Jesús ūi yávaiye méne, ne jorojīye boje yure ne āmeno dāpiayequē. Coyūbema na meāmeque. Quénora coyūyama meara nūre đarājivū apevu pūeno. Nópe đaiyvū pūeno baju chíori nājine đaiyurīduivu yure, ji jápiaiyede ne đaiyede ji buoimū cūede. <sup>18</sup>Ye baju āmevu ne nājine đarīduiyede yure. Quéda meavū ne coyūiye Cristorā. Ye baju āmevu ina coyūipōeva ne coyūino ne dāpiaino mearoque o ne dāpiaino āmenoque. Quédata torojvū yu ji ūmei, caivu náre ne coyūiye boje Cristorā.

Aru torojure nuquijivū ji ūmei. <sup>19</sup>Yu me majivu jodeñajivure yure āmeina teivure jēni jacoñamine jocarí, muje jēniacaiye boje yure Jāmenijicuque aru Jesucristoi Espírītu Santoi cadateiye boje yure. <sup>20</sup>Pare ūvu yu caiye vaiquiyede yópe ji coreiyepe, cūyoje tebecūyu cainūmūa ji đaiyeque. Quénora đaiyvū yu cainūmūa yópe đaiye jauépe yure. Que baru caride aru cainūmūa jidūbecūva coyūquijivū Cristorā. Que teni pueđaquijivū Cristore caiye ji đaiyeque, pōeva ne majinajiyeye ayu ū pūeno meacu bajure. Que đaquijivū yu arūcu baru o yayú baru máre. <sup>21</sup>Yácapūravu cūvu memecacūyu Cristore ijāravui, pōeva ne mearore jínajiyeye ayu ūre. Aru ji yayiye pūeno baju meaquiyebu yure, ji cūquiyē boje Cristoque. <sup>22</sup>Ūbenita curí jaroyū baru ijāravui, apevu pōevare ju are đayū buojaquijivū Jesucristore. Que baru ye majibevū yu aipe beoiye jauróre yure. <sup>23</sup>Pūcaūmeamu ji ūme. Pare yayivū yu, cūcūyu Cristoque. Que baru ji

yaidú, pueno mearo baju meajebu yure. <sup>24</sup> Ëbenita pueno baju jaunu mujare ji cwe cãreja ijãravui, cadatecuyu mujare.

<sup>25</sup> Que baru yu me majivu aipe ji beoquiyede. Beocuyumu cuscuyu cãreja ijãravui, cadatecuyu caivu mujare, mije ju arãjiyepe ayu pueno baju Jesucristore, aru torojure ðacuyu mujare mije ũmei, pueno baju mije ju aipe boje ũre.

<sup>26</sup> Que teni ji cuede mijaque cojedeca pueno baju mearore jinajaramu mija Jesucristore yure boje.

<sup>27</sup> Yo cūinãrore ðarí cõmajide nurajino jaunu mujare. Cainumua ðajarã mija yõpe Jesús ũi yãvaiye me ðaicõjeiyepe. Que baru yu nuñu maru o numecu baru mije yebai, jápiacuyumu mije borore mija ju aivure parurõreca iye yãvaiye méne, dajocabevuva diede, cūinãturu mije ũmei aru cūinãro mije urõre máre. Que teni jápiacuyumu mija memevure parurõreca cūinãvure, põeva ne ju arãjiyepe ayu Jesús ũi yãvaiye méne.

<sup>28</sup> Cuavaicõjemejara ina maucvarivure mujare. Jidubejarã náre. Que teni mija jáðovarajaramu náre, nãcapũravu bíjarãjivure Jũmenijicure jocarí. Ëbenita mujacapũravu jáðovaiuvu mije ðaiyeque meaðarãjimarare. Jũmenijicu meadacuyume mujare. <sup>29</sup> Que baru mujarecabu Jũmenijicui mearo ðaimara, mije memecarãjiyepe ayu Jesucristore mije ju aiyede ũre aru no puenoreca mije ñãjiyede máre, ũi yãvaiye méne coyuiye boje. <sup>30</sup> Aru caride mija yupedeca cūinãturu ñãjini memevubu maja, coyurãjivu iye yãvaiye méne. Javede mija jávu ji ñãjiyede. Aru caride máre ji ñãjiyede jápiaivubuya mija.

**Cristo, Jũmenijicu baju, ũi põesupe teino aru ũi jaboteino caivure**  
(Mt 26.39; Jn 1.1-3, 10.18; Col 1.15; He 2.9, 5.8, 12.2)

**2** <sup>1</sup> Jesucristorecabe parure ðayu mujare mije ũmei. Ëi ue boje mujare cãrijimene ðaibi mujare mije ũmei. Ëi Espiritu Santo cubi mijaque mije ũmei. Aru ure ðaibi mujare, mije cadatenajiyepere ayu aru mije cõmaje

ãroje járajiiyepe ayu mijeuvure. <sup>2</sup> Que baru parurõreca jeniaivu mujare, mije torojure ðarãjiyepe ayu yure ji ũmei pueno baju, cūinãturu mije dãpiaiyeque, cūinãturu mije ueque mijeuvure, cūinãturu mije ũmeque, aru cūinãturu mije urõque máre. <sup>3</sup> ðabejarã mije ðaiyede, meara nure ðarãjivu apevu pueno. Aru ðabejarã mije ðaiyede “¿Meara márica apevu pueno?” aivu. Quénora dãpiabejarã mije baju mearape apevu pueno. Cainumua “Apevu ji pueno mearamu na”, arí dãpiajarã. <sup>4</sup> Aru vobejarã quénora mije baju pueno meara nuivure. Quénora ðajarã apevure máre, ne meara nurajiyepere aivu pueno baju.

<sup>5</sup> Dãpiajarã mije baju yõpe Jesucristoi dãpiayie báquepedeca ũi baju, ðarãjivu yõpe ũi ðaiye báquepedeca.

<sup>6</sup> Cainumua Jũmenijicu bajurecabe ũi. Ëbenita “Jũmenijicui paruepedeca cuvavu yu”, abedejaquemavu. <sup>7</sup> Quénora ũi baju ue boje dajocarejaquemavu iye ũi parueðe, põevare memecacuyu. Que teni põetedejaquemavu põesupe. Cuetedejaquemavu põescu ãrojacu. <sup>8</sup> Dãpiabedejaquemavu ũi baju meacupe apevu pueno. Quénora parurejaquemavu ũi baju apevu cãchino. Que teni ju arejaquemavu jípacu Jũmenijicure pu ũi boarí jaruvaicõjeiyeta ũi mauvare ũi baju. Aru cuyoje ðarí, boarí jaruvarejaquemavu ũre, ne pẽvaimu mácure jocsucjaravena.

<sup>9</sup> Que baru Jũmenijicu epedejaquemavu ũre caivu ne jacobuva. Aru amidorejaquemavu ũre yo amíã mearo bajure caivu ne pueðaiãmia pueno. <sup>10</sup> Que baru caivu cavarõ mearo Jũmenijicui cũrõcavu, aru caivu ijoborõcavu, aru caivu joborõ jívcavu máre ne jápiayede Jesúsí amíãre ñuatutarãjarama, pueðarãjivu ũre. <sup>11</sup> Aru caivu ju aivu, “Jesucristo

maje jabocube”, arí coyrãjarama caivũ ne jápiaiyede. Que teni caivũ mearore jínajarama majeracu Jũmenijicure.

#### Maje boropatebeno Jũmenijicui jáinoi

<sup>12</sup>Muja, jivũ, ji umara, que baru yópe ðajarã. Muje ðarí cõmajiyepẽ ji cõjeiyede yópe ji bueiye de javede ji cuede mujaque, nopedeca pũeno baju yũre ju arí, ðajarã ji bueiyepe caride, ji cuede joai mujare jocarí. Muja Jũmenijicui meadamaratamu. Que baru pueðajarã Jũmenijicure me. Aru cainũma memene nujara muje ðaiyeque, curãjivũ me aru cuvabenajivũ pũcaũmea máre. <sup>13</sup>Jũmenijicurecabe ãrũre ðayũ mujare muje ũmei iye mearo ðaiye jaurõre mujare, muje torojurí ðaiyrãjiyepẽ ayũ mearo ðaiyede. Aru ũrecabe cadateyũ iye mearo ðaiye jaurõre yópe ũi urõpe.

<sup>14</sup>Caiye muje ðaiyede ðajarã torojurí ãmeina yãvabevũva aru jarabevũva muje baju máre. <sup>15</sup>Que baru boropatebenajaramu muja. Aru muje ãmeno ðaiye cubequiyebu. Aru Jũmenijicui mára, ãmeno cubevũva, barãjãramu muja. Muje cuede ijãravucavũ jujovaiũ aru pũeno ãmeno ðaivũ ne jẽneboi, muje cadateiye javũvũ náre, ne jãrajyepẽ aivũ ne ãmeina teiyede aru muje mearo teiyede yópe abiacovai cadateiyepẽ põevare cojiéque, ne jãrajyepẽ aivũ ñamine. <sup>16</sup>Nopedeca muja cadateivũbu ijãravucavũre muje coyuiyede náre iye yãvaiye méne, ne coreóvarãjiyepẽ aivũ aipe cõvarãjivũ jãravũ cũiméjãravũ baquinõre. Muje que ðaru, jáðovarajivũbu ji mememeniduiye báquede muje yebai ji bueiye báquede mujare. Que baru torojucũyũtu yũ ji ũmei mujaque Cristoi copaidaquijãravũ baquinói, ji coreóvaiye boje ji cõe báque aru ji memecaiye báque máre bojecube ãmene. <sup>17</sup>Jũmenijicũ me torojubi muje ju aiyede Cristore. ũi nõpe torojuede coreóvaivũ yũ. Apevũ yũre boarí jarũvaiyũma, ji bueiye boje mujare Cristo jiede. ũbenita yũre boarí jarũvarureca, torojucũyũtu yũ.

<sup>18</sup>Quédeca muja máre torojujarã muje ũmei. Aru ujarã ji torojuede ji ũmei máre mujaque. Que teni caivũ maja torojurãjaramu maje ũmei cũinãturũ.

#### Timoteo aru Epafrodito ne curãnuino Filipo

(Hch 16.1-3)

<sup>19</sup>Maje jabocu Jesús ũi uru, jaroivũvũ yũ Timoteore muje yebai, ũi cadatequiyepẽ ayũ mujare. Que teniburu yóboi, ũi copaidaquiyede ji yebai cojedeca, torojucũyũtu yũ ji ũmei ji jápiaquiyede muje borore. <sup>20</sup>Ñai Timoteo cũinãcurabe cõmaje ãroje dápiayũ mujare ji dápiayepedeca. ũrecabe jáve cadateiyũcũ mujare. <sup>21</sup>Caivũ apevũ ye dápiabema aipe ðarí cadateni buojãrãjivũre iye memecaiyede Jesucristore ðarãjivũre yópe ũi urõpe. Quénora ne bajumia cadateiyurí ðaðama ne urõpe. <sup>22</sup>Aru mujavacari coreóvaivũbu jáve cadateyũre iye memecaiyede Jesucristore. ũi ðaiye báquede jáðovaimi memecayũ meacũre. ũ coyũibi Jesús ũi yãvaiye méne yũque, apevũ põeva ne jápiarãjiyepẽ ayũ diede, yópe juedocu ũi memeiyepe jípacũque cadateyũ ũre. <sup>23</sup>Que baru ũrecabe ji jaroquimũ muje yebai, cũiná ji majiquiyepẽ ayũ aipe yócvũ ne jabova ne ðarãjiyede yũque. <sup>24</sup>Aru maje jabocu Jesús ũi uru, yũ máre maumena jácũnũiyũvũ muje yebai.

<sup>25</sup>Ji dápiarũ jaroivũ javũvũ yũre muje yebai majecu Epafroditore, muje daroimũ mácure ji yebai, ũi cadatequiyepẽ aivũ yũre. ũ memeiimi yũque ñuje memecaiyede Jesucristore, apevũ ne maucũvaedeca ñujare. <sup>26</sup>ũ jácũnũiyũbi caivũ mujare pare. ũrarõ cãrijimi ũi ũmei ũi jápiarĩburu yóboi muje jápiaiyẽ báquede ũi borore ijimũre. <sup>27</sup>Jãve ijimũ mateáme. Pare ñãjiame pũ ũi yainĩduiyeta. ũbenita Jũmenijicũ cõmaje ãroje jáquemavũ ũre, quénora ũ matũiyeda ãnevũ, yũre máre. Que baru Jũmenijicũ ũmedavaquemavũ ũre, ji chĩomequiyepẽ ayũ pũeno baju. <sup>28</sup>Que baru pũeno baju jaroivũvũ yũ

êre muje yebai, muje torojurãiyepere ayu muje ïmei cojedeca, muje jáiyede êre bediõva, ji chõioye cõiquiyepere ayu. <sup>29</sup>Que baru torojurivũ copũ etajarã êre me, yõpe Jesúre ju aipõeva ne copũ etaiye jauépe arevũ névure. Puedajará caivũ êre paivure. <sup>30</sup>Ûrecabe yainiduyũ bãcu, ñi memecaiye boje Jesucristore. Jidubeteame ñi baju yaijuroede, cadatecuyũ yure, muje cadateivũ buojabe boje yure.

**Põeva ne boropateiye cubeno ne daiyeque**

(Hch 8.3, 9.1-2, 22.4, 23.6, 26.5, 9-11; Ro 2.28-29, 6.11-13, 8.29, 11.1; 2 Co 3.18; Gá 4.19, 6.14-15; Col 2.11-13)

**3** <sup>1</sup>Muja, jívu, cujarã torojurĩ maje jabocu Jesucristoque cõinãvũpe. Ûtubevũ toivaicõjeivũ yũ apecure bediõva cojedeca iye majié jauéde mujare, muje curãjiyepere ayũ me Jesucristoque. <sup>2</sup>Me jájara ina arevũ põeva ne ãmeina jáimarare, aru ãmeina ðaivure, aru ñmũva ne baju ne cajede buraicõjeivure mãre. Ne cajede buraicõjeiye boje, “¿Jũmenijicui põeva mática maja?” arĩ dápíarĩduyama. Que teni nácapũravũ napini coreniduivũbu Jũmenijicui meadaquiyede náre, ne nõpe ðaiye boje. <sup>3</sup>Ûbenita majacapũravũ jáve Jũmenijicui põevatamu. Que baru majarecabu mearore jívu Jũmenijicure jáve, Espĩritu Santoi buojare ðaiye boje majare. Aru majarecabu torojurĩ curivũ Jesucristoque cõinãvũpe. Aru majarecabu “¿Jũmenijicui meadaquidica majare maje ðaiye boje?” arĩ dápíabevũ.

<sup>4</sup>Ácu põecui napini coreni buojaru Jũmenijicui meadaquiyede êre ñi ðaiye boje, yãvacari ñi pũeno napini coreyũ buojajebu diede. <sup>5</sup>Yurecabu ne buraimũ mãcu ji cajede ocho pajãravũa ji põeteniburu yõboi, yõpe ne ðaiyepere caivũ ñmũva judiõvare. Aru yurecabu Israecacu, aru põeyajubo Benjamín ãmicurijajubocacu. Jipacu aru jipaco mãre judiõvabu. Judiõvai yãvaicamuare yãvaiyũ yũ. Aru yãvacari, fariseo bãcu, ðarĩ cõmajidejacacu Jũmenijicui

ðaicõjeiyede ñi coyuiye báquede Moisés bãcure yõpe arevũ fariseovape. <sup>6</sup>Ûrarõ ji memecaiyũrĩduiyede Jũmenijicure, yãvacari ñãjine ðarejacacu ina Jesúre ju aipõevare. Aru ñrarõ ji ðaiyũrĩduiyede yõpe caiye iye ðaicõjeiyepere meacu bacuyá, põecu cubedejame ãmeina yãvarĩ buojayũ yure.

<sup>7</sup>Jipocamia caiye diede corevarĩdurejacacu bojecũepe yure. Ûbenita caride corevayũbu caiye diede ye bojecubede yure, Jesucristoi mearo ðacaiye boje yure. <sup>8-9</sup>Aru pũeno bajutamu caijĩe ji cãvajũroe. Corevayũbu bojecubede yure. Bojecũvũ yure caiye pũeno ji coreõvaiye ji jabocu Jesucristore. Que baru dajocavũ caiye iye ji ðaiye báquede, aru ji cãvae báquede, aru ji napini coreiye báquede mãre, memecacuyũ Cristore. Caiye iye báquede ji coreõvaiyede jarũvaiyepere paiyebu caride, Cristo jicu bacuyãre aru cũcuyũre êque cõinãvũpe. Que baru caride yũ ðabevũ yõpe Jũmenijicui ðaicõjeiyepere, ñi jáquiyepere arĩduyũ yure meacupe yõpe ji ðarĩduiye báquedepedeca. Quénora caride Jũmenijicui jáimi yure meacupe, ji ju aiye boje Cristore. Que teni Jũmenijicurecabe meacu ðayũ yure ñi jáinoi ji ju aiyede Cristore.

<sup>10</sup>Que baru cõinãroratamu ji ñrõ caride. Coreõvaiyũvũ yũ Cristore me, coreõvacuyũ iye parũéde nacovaiye báquede êre yainore jarũvarĩ, ñãjicuyũ ñi ñãjiye báquedepedeca, aru ãrojacuyũ êre ñi yaiye báquede. <sup>11</sup>Que baru napini coreivũ yũ Jũmenijicui nacovaiyepere ayũ yure mãre yainore jarũvarĩ, ji cũquiyepere ayũ jarãvũ cõiméjãravũ baquinóre.

**Jũmenijicui ñi põevare bojedaquino**

(1 Co 4.16, 11.1)

<sup>12</sup>Yõpe arĩ, abevũ yũ: “Jave buojavũ yũ caiye iye yure ðaiye jauéde, meacu bacuyá yõpe Jũmenijicui ñrõpe”, abevũ yũ. Javũ yure cãreja ji meacu baquiyépe yõpe Jũmenijicui ñrõpe. Javede Jesucristo beorĩ ñnejaquemavũ yure ñ jicũva, ji cũquiyepere ayũ êque

cavarō mearoi meacu baju yópe Jūmenijicui urōpe. Aru cainamua memecaivū yū Jesucristore caiye ji majiéque aru caiye ji paruéque máre, eacuyū ji cūquinore úque cavarō mearo Jūmenijicui curōi. <sup>13</sup>Muja, jívu, yácarūravū corevabevū jave eayū bácure diede. Que baru cūinároramu ji ðaino: Ārūmevū yū iye ji ðaiye báquede; quénora ārūvū yū iye ji ðaquiye, yūre jauquiye. <sup>14</sup>Yópe yajuipeocui cúyaiyepe nurié, pū cúyaima turūvaita, popedeca yávacari nūñūmu nurié pū buojayuta ji memecaiyede Jesucristore, cūcuyū úque cavarō mearoi jāravū cūiméjāravū baquinóre, yópe Jūmenijicui urōpe ūi cutuiyede ina curājivure Jesucristoque cūinávūpe.

<sup>15</sup>Nópe dápaiye javū caivū majare, coreóvaivure aipe maje jū aiye de Jesúre. Que baru cūináturu maje ūme dápiarājavū maja. Ūbenita apevū mujacavū “Jave meara matūvūbu maja yópe Jūmenijicui urōpe”, ūbenina ne arí dápiaru, Jūmenijicū coreóvare ðacuyūme ne que dápaiye jave āmene. <sup>16</sup>Cūinároramu ji coyūino mujare caride. Maje dápaiye aru maje eaiye máre ðaiye javū majare coapa, yópe iye Jūmenijicui yávaiyede jāvene, maje coreóvaiyepe.

<sup>17</sup>Muja, jívu, ðare nūjara yópe ji ðaiyepe. Yóvajarā apevūre ina ðaivure ji ðaiyepedeca. Aru me jájara ina curivure nūje cūepedeca. <sup>18</sup>Obedijāravūa javede yū coyūcacu mujare iye coyūiye, chíore ðaiyede yūre. Aru coyūquijivū caride bedióva cojedeca ji orique, ji urarō chíoiye boje. Obedivū pōeva cuma maucūvarivū iye yávaiye méne Cristoi yaiye báquede jocūcūjaravēna. Ne cūede ijāravūi jádovavūbu, “Ye baju āmevū Cristoi yaino mácarō jocūcūjaravēna”, ne arí dápaiyede. <sup>19</sup>Nárecabu bíjaroimara márajivū Jūmenijicūre jocarí. Que ðaimara, nūrajarama na toabo cūiméboi. Nárecabu mearore jíbevū Jūmenijicūre. Ūbenita jíyama mearore ne baju urōpe. Que teni ne āiye ne jūmenijicūpe paiyebu. Cūyoje

tebenama ne āmeina ðaiyede. Quénora, “¿Meara márica maja?” adama ūbenina. Nárecabu dápiabevū cavarō mearo Jūmenijicui curōquede. Quénora dápiadama ijāravūquede. <sup>20</sup>Ūbenita majacarpūravū ijāravūcavū āmevū. Quénora cavarō mearo Jūmenijicui curōcavūtamū maja. Que baru torojurí maje ūmei napini coreivūbu, urarō jáiyūrivū majare meadaipōecūre, maje jabocū Jesucristore, ūi ðaquiye de ijāravūi cojedeca, cūarō mearo ūi curōre jocarí. <sup>21</sup>Ūi ðaquiye, oatūvacuyūme maje bajuá parūbejajua yainájibajuare, maje cūvarājiyepe ayū maje bajuá cūimébjajua majare coapa ūi baju cūimébjajupe. Nópe ðacuyūme ūi majié paruéque. Iye ūi majiéque purūcūvabi caiye ijāravūquede aru caivū ijāravūcavūre máre. Que teni caiye vaiquiyebu yópe ūi urōpe.

#### Torojurarā mūje ūmei mūje cūe boje

##### Jesucristoque cūinávūpe

(Col 4.2-7; 1 Ts 5.16-18)

**4** <sup>1</sup>Muja, jívu, ji ūmara, pare jáiyūvū mujare. Torojurí ārūvū mujare. Mūje jū aiye boje ji bueiye de, yū cūvacuyūmu mearore cavarō mearo Jūmenijicui curōi. Paredeca jū are nūjara Jesús ūi yávaiye méne. Jarūvabejarā diede. Quénora cūjarā cūinávūpe Jesucristoque, yópe mūje cūepe caride.

<sup>2</sup>Parūrōreca jēniavū ico Evodiare aru ico Síntiquede máre. Ne Jesúre jū aiye boje, curivūbu úque cūinávūpe. Que baru cūináturu dápiarārī na ne ūmei. <sup>3</sup>Aru jēniavū mure, ji yóvaimūre, jāve caðateyūre yūre. Caðatejacū ina purarōmiva nomivare, ne cārjijimene ðarājiyepe ayū ne bajure. Nárecabu memevū bācavū paredeca yúque, pōeva ne jū arājiyepe aivū Jesús ūi yávaiye méne. Que baru mi caðateiye javū náre caride. Memedama Clementeque aru apevū Jesucristore memecaivūque máre. Aru ne āmiá cūvū toivaiye curōita, Jūmenijicui paperatucubo, caivū ina jāravū cūiméjāravū baquinóre cūvarivū úque ne āmiáre toivaitucubo jívūi.



<sup>4</sup>Çujarã torojurĩ muje ũmei cainũmua muje cuede maje jabocu Jesucristoque cūinávũpe. Que baru coyũivũ mujare cojedeca: Torojurã muje ũmei.

<sup>5</sup>Caivũ pœva coreóvajarãri mujare cadateiyurivure apevũ pœvare. Maje jabocu Jesucristo ũi copaidaquino maquinó joabenotamu. Que baru cadatejarã caivũre. <sup>6</sup>Aru caiye iye mujare vaiyede, cãrijimejara mũa. Ũbenita caiye iye mujare vaiyede, torojuede jĩni Jũmenijicure, coyujarã ũre mujare jauéde. Aru jẽniajara ũre muje jẽniayede máre.

<sup>7</sup>Que teni mũa curãjaramu me cãrijimevũva Jesucristoque cūinávũpe. Jũmenijicurecabe cãrijimene ðayũ mujare nópe, jári corecũyu muje ũmene aru muje dápiayede máre. Aru yo cãrijimeno Jũmenijicui jíyede ye jápiari eaiyvũ buojabenama na, pœva ũre ju abevũ.

#### Dápijarã mũa mearore

<sup>8</sup>Mũa, jívũ, caride buojaivũ yũ iye ji toivaicõjeiyede apecure mujare. Yópe dápijarã mũa: Arujara caiye iye yávaiyede jávene, aru caiye iye pœva ne pueðaiyede máre. Arujara caiye iye méne, aru caiye iye me Jũmenijicui jáinore máre. Arujara caiye iye pœvare ure ðaiyede. Aru arujara caiye iye pœva ne me yávaiyede máre. Dápijarã caiye iye pũeno baju méne aru caiye iye pœva ne mearore jíyede máre. <sup>9</sup>Ðajarã mũa yópe ji coyũiee báquepe mujare, aru yópe ji ðaicõjeiye báquepe mujare. Ðajarã yópe muje jápiayee báquepe ji coyũiyede, aru yópe muje jáiye báquepe ji ðaiyede máre. Que ðaru, ñai Jũmenijicũvacari, cãrijimenoque cure ðayũ majare, cuscũyũme mũaque.

#### Filipocavũ ne cadateino Pablore

(Hch 17.1; 2 Co 11.9)

<sup>10</sup>Pare torojvũ yũ ji ũmei ji cuede cūinávũpe maje jabocu Jesucristoque, muje cadateivũ buojaiye boje yure. Mũje coreniburu yóbo joe baju, cadateivũbu yure caride. Coreóvaivũ yũ dinũmureca

mũje coreiyede, cadatenajivũ yure cojedeca. Arũmetebetevũ mũa yure. Quénora cadateni majibeteavũ mũa.

<sup>11</sup>Yávacari torojvũ ji ũmei, ji majiède cũvae boje. Que baru ñájimevũ muje cadatebede yure. <sup>12</sup>Yurecabu coreóvayũ cũcure ji cũvae ureque, aru cũcure yure jauéque máre. Que baru cainũmua aru ári ji curõi máre torojvũ yũ ji ũmei. Yũ ji ãquiyede cũvacũ baru aru ji ãquiyede cũvabecũ baru máre, torojurĩ majivũ yũ ji ũmei. Aru pũeno ure ji cũvae baru aru pũeno yure jaué baru máre, torojurĩ majivũ yũ ji ũmei.

<sup>13</sup>Cristoi cue boje yúque cūinávũpe, parure ðaibi ji ũmei. Que baru caijĩe vaiyede yure, ðaiye majivũ yure jauéde yópe ũi urõpe. <sup>14</sup>Ũbenita meateavũ muje cadateiyede yure ji ñájiyedeca.

<sup>15</sup>Mũa, Filipocavũ, mũjavacari coreóvaivũbu me ji etaiye báquede Macedonia ãmicũrõre jocarĩ, apenoa ãmaroacavũ Jesũre ju aipœva cõjijivaivũ cadatebevũ bácvũre yure. Dinũmũ ji buiye báquede bueyũ Jesũs ũi yávaiye méne mujare, mũa quévũra, Jesũre ju aivũ cõjijivaivũ Filipoi, javũ yure tãtũrũre, bojedãrãjivũ ji bueiye báquede mujare. Que teni jĩni aru jacopũrĩ máre buavũ maja maje baju. <sup>16</sup>Ji cue báquede Tesalónica ãmicũrĩmaroi cūinãrũmũ aru apenũmua máre mũa jaroávũ yure tãtũrũre, yure jaué boje. <sup>17</sup>Torojvũ yũ ji ũmei muje jíyede yure. Ũbenita pũeno baju torojvũ yũ ji ũmei, Jũmenijicui me jáiye boje mujare muje yópe ðaiye boje, muje cadateiye boje yure. <sup>18</sup>Jacopũvũ yũ caiye muje daroiye báquede yure Erafroditoque. Ũre cũvaede davacũbe yure, muje jíye báquede. Que baru caride pũeno baju cũvavũ yũ. Aru ye jaubevũ yure. Yure muje jíye báque cojvũ Jũmenijicure yópe pœva ne juaiye mumijuede ne jíye cojuépe ũre. Nopedeca muje jíye báque máre me cojvũ ũre. <sup>19</sup>Aru majepacũ Jũmenijicũ, ji memecaimũ, ure cãve cũvabi. Que baru jívcũyũme caiye mujare jauéde, muje ju aiye boje Jesucristore.

<sup>20</sup>Jínajarevũ maja mearore majepacu Jũmenijicũre cainũtũũ. Quédecabu.

**Pablo ãi meaicõjeino Filipocavũre**

<sup>21</sup>Meajarari na, caivũ ina Jũmenijicũi põeva, ina cũrivũ Jesucristoque cũinãvũre. Ina Jesũre jũ aipõeva yãque cũrivũ caride meaicõjedama mũjare.

<sup>22</sup>Caivũ ina Jũmenijicũi põeva yõcavũ meaicõjedama mũjare. Caivũ pũeno meaicõjedama mũjare ina Jũmenijicũi põeva ñai jabocũ ijãravũcascũ pũeno baju parũcũi cũramicavũ. <sup>23</sup>Maje jabocũ Jesucristo mearo ñacajacũĩ mũjare bojecũbeda ãi me boje. Quénoramu.